

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 17/18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Rita Schiess

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH SIA (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail [SI\\_A@swissonline.ch](mailto:SI_A@swissonline.ch)  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

### Redaktionelle Mitarbeit

Philippe Cabane, lic. phil. und Stadtplaner IFU  
(Wettbewerbswesen)  
Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat (SIA-Informationen)

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadien, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWSt	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an: Abonnementdienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 251 35 75 Fax 01 251 35 38	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 647 72 72 Fax 021 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 972 87 34 Fax 091 972 45 65
--	---	--

### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 148.- inkl. MWSt	Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

Architekturbüro SIA hat kurzfristig **freie Kapazität** für Gesamt- bzw. Teilleistungen, Neu- und Umbauten im Raum Zürich.  
(Archicad vorhanden)

Anfragen unter Chiffre SIA 99431 an Senger Media AG,  
Postfach, 8032 Zürich.

### Lagerhallen/Lagerzelte



### Werden Sie Herr der Lager!

Die schnelle, unkomplizierte Hilfe bei kurzfristigem Raumbedarf. Ausgeklügelte Konstruktion, hochwertiges Material, keine Fundamente erforderlich.

Wir beraten Sie.

TENTAG  
3415 Hasle-Rüegsau  
Tel. 034 - 460 66 66  
E-mail: [global@tenta.ch](mailto:global@tenta.ch) Fax 034 - 460 65 50

form

sia

berufsbegleitende  
weiterbildung  
für ingenieure  
und architekten

t 01 283 15 58

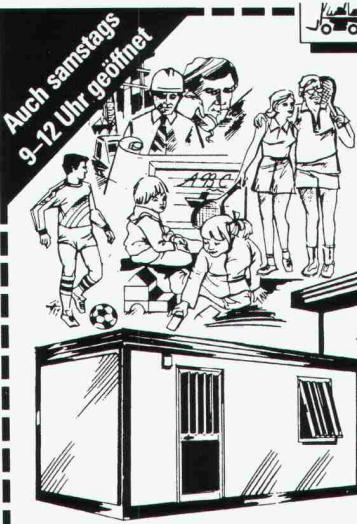
f 01 388 65 55

[form@sia.ch](mailto:form@sia.ch)

sich weiterbilden  
weiterkommen!

Blut spenden?  
Immer und  
regelmässig.

155 56 55



## NOVOBOX

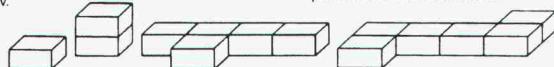
Das richtige Raumangebot –  
Ihren Bedürfnissen  
entsprechend.  
Einzelne oder beliebig  
zusammensetzbare Einheiten.



Geeignet auf  
**Baustellen** für Wohnzwecke, Wasch- und Toilettenräume, Baubüro, Mannschaftsraum usw.

**Sportanlagen** für Umkleideräume mit Toiletten, Duschraum, Geräteraum usw.

**Kindergarten** für Garderoben, Arbeits- und Spielraum, Toilettenanlagen usw.



Lassen Sie sich von uns informieren. Wir haben den richtigen Raum für Sie.

**MAX URECH**  
Lager- und Fördertechnik  
CATERPILLAR Gabelstapler

5606 Dintikon  
Tel. 056/616 70 10  
Fax 056/616 70 20  
<http://www.max-urech.ch>

Dreieckig?



Oder viereckig?



Alles passend  
bei Ihrem  
Treppenmeister!

**TREPPIEN  
MEISTER**

Die Treppenmeister-Partner

Keller Treppenbau AG      Schreinerei Beeler AG  
3322 Schönbühl      6472 Ersfeld  
Tel. 031 859 23 13      Tel. 041 880 13 22  
Bianchi AG      Hans Benzinger AG  
7302 Landquart      9216 Heldswil  
Tel. 081 322 29 18      Tel. 071 642 30 42

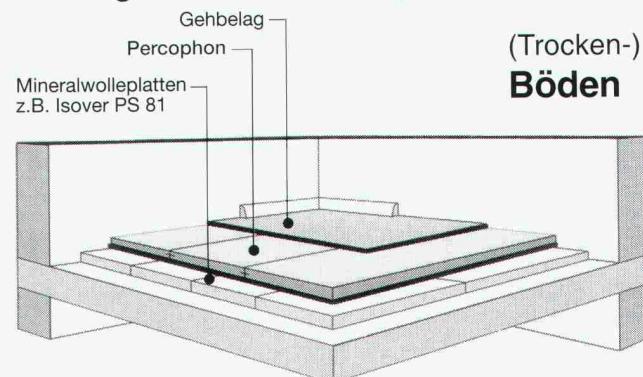
*Immer aktuell:  
bessere Schalldämmung!*

Wenn Sie bei  
Sanierungen, Renovationen  
höchste Ansprüche an den Lärmschutz stellen:

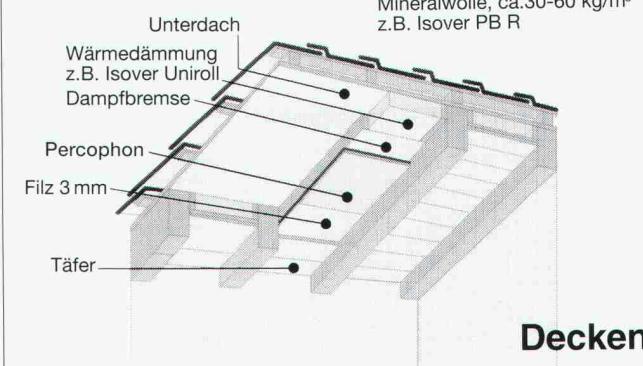
# Percophon

schallgedämmte Verlegeelemente für

(Trocken-)  
**Böden**



## Wände



Information und Beratung

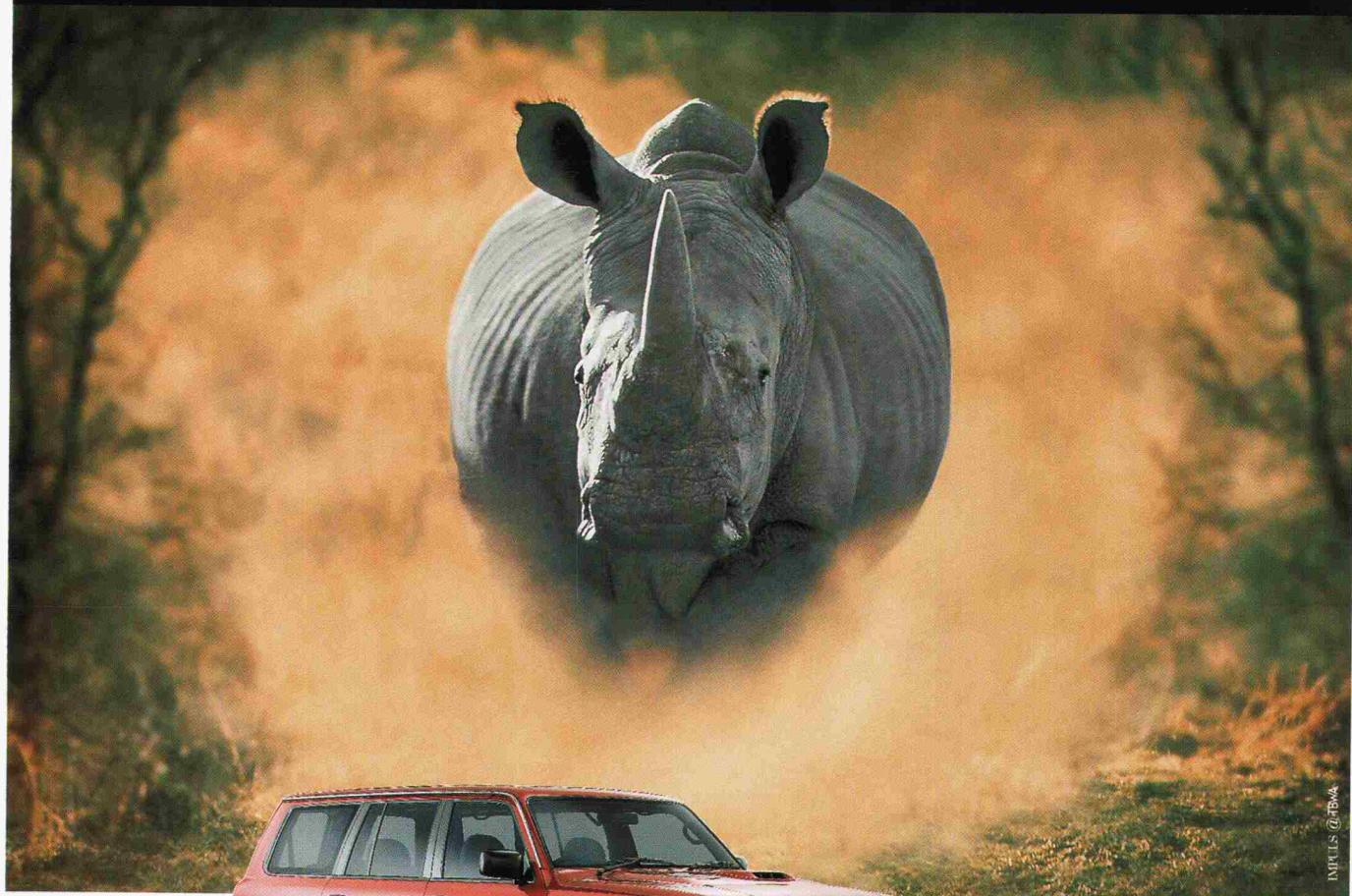
## Per Akustik AG

Hertistrasse 29  
Postfach  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 830 44 90  
Fax 01 830 44 28  
E-mail: [info@perakustik.com](mailto:info@perakustik.com)  
[www.perakustik.com](http://www.perakustik.com)

Name .....  
Firma .....  
Strasse:.....  
Plz.Ort: .....  
Tel.Nr.: .....

**OFF ROAD**  
SINCE 1951

**Die Nissan-Offroader ganz nach Vorbild.**



**Der neue Patrol GR.**

Der vielseitige und überaus geräumige Offroader. Mit satten 158 PS und 3,0-Liter-Turbodiesel-Intercooler und Direkteinspritzung. **Ab Fr. 39'950.–** Leasing ab Fr. 522.45 p. M.\*



**Der neue Pathfinder.**

Mit dem revolutionären Nissan All-Mode 4WD.



**Der neue Terrano II.**

In acht verschiedenen Varianten erhältlich.



oder 100'000 km

Mit den Geländewagen von Nissan stehen Ihnen alle Wege offen. Unsere grossen drei Offroader vereinen Geländetauglichkeit mit Komfort, Leistung und Sicherheit grosser Limousinen. Erleben Sie unsere Offroader jetzt im Rahmen einer Probefahrt bei Ihrem Nissan-Vertreter. **Infoline: 0800 860 800 oder www.nissan.ch**  
Gute Fahrt.

\* Leasing-Konditionen: 1. Rate 10 % des Kaufpreises, plus 47 monatliche Raten, 10'000 km pro Jahr. Vollkasko exkl., inkl. Mehrwertsteuer.



Alles was  
Menschen bewegt.